



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–27 октября 2017 года

Пункт 2 повестки дня. **Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху* (Doc 9284) в целях их внесения в издание 2019–2020 гг.**

СРЕДСТВА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ, ПРИВОДИМЫЕ В ДЕЙСТВИЕ БАТАРЕЯМИ

(Представлено М. Пакеттом)

АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе предлагаются поправки к положениям, касающимся средств передвижения, приводимых в действие батареями. Цель состоит в упрощении положений.

Действия группы экспертов DGP: Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть предлагаемые поправки к п. 2 части 7 и к части 8, как показано в добавлениях к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 A working paper presented at the last Dangerous Goods Panel Working Group Meeting (DGP-WG/17-WP/34, see 3.2.8.6 of the DGP-WG/17 report) proposed to revise the passenger provisions for battery-powered mobility aids. It proposed to merge the three entries currently included in Table 8-1 for mobility aids powered by non-spillable wet batteries, mobility aids powered by spillable batteries, and mobility aids powered by lithium ion batteries 5), 6) and 7) respectively. The proposal also incorporated all operator responsibilities relating to mobility aids in the storage and loading chapter of Part 7.

1.2 The current entries for mobility aids in Table 8-1 include requirements that can only be applied by the operator and which are out of the passenger's control (e.g., loading, stowing, securing and unloading the mobility aid). The proposed single entry limits the provisions to those that are within the passenger's control. Provisions that are the responsibility of the operator are moved to the storage and loading chapter of Part 7.

* Переведены только аннотация и добавление.

1.3 There was support for the proposal in principle. A number of suggestions for improvement were discussed. The majority of these suggestions are incorporated in this proposal.

1.4 It was proposed in DGP-WG/17-WP/34 that an operator secure a battery powered mobility aid to prevent movement and protect it from being damaged by the movement of baggage, mail or cargo. This was deemed to be insufficient as it did not specifically state that loading a battery powered mobility aid with unsecured baggage, mail or cargo was not permitted. It was argued that volumetric loading of a battery powered mobility aid with other baggage, mail or cargo would not ensure that the mobility aid is secured to prevent movement and protected from damage. Therefore, it is proposed in this working paper to require that the battery powered mobility aid with installed batteries, baggage, mail and cargo stowed within the same unit load device or netted section of a cargo compartment be secured by means of straps, tie-downs or other restrain devices. This would prevent operators from securing the battery powered mobility aid with other unsecured items.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider the proposed amendments to Part 7;2 and Part 8 as shown in the appendices to this working paper.

ДОБАВЛЕНЕ А

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 7 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 7

ОБЯЗАННОСТИ ЭКСПЛУАТАНТА

...

Глава 2

ХРАНЕНИЕ И ПОГРУЗКА

...

2.13 ПОГРУЗКА СРЕДСТВ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ, ПРИВОДИМЫХ В ДЕЙСТВИЕ БАТАРЕЯМИ, ПЕРЕВОЗКА КОТОРЫХ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ СОГЛАСНО ПОЛОЖЕНИЯМ ЧАСТИ 8

2.13.1 Погрузка средств передвижения, приводимых в действие непроливающими жидкостными батареями

2.13.1.1 Эксплуатант должен закрепить средство передвижения, приводимое в действие батареями, с установленными в него батареями с помощью ремней, креплений или других крепежных устройств. Средства передвижения, батареи, электрические кабели и устройства управления должны быть защищены от повреждений, в том числе при перемещении багажа, почты или груза.

2.13.1.2 Эксплуатант должен убедиться в том, что:

а) каждая непроливающая жидкостная батарея соответствует специальному положению A67 или критериям прохождения испытаний на вибропрочность и перепад давления предписанных в Инструкции по упаковке 872;

б) клеммы батареи защищены от коротких замыканий (например, посредством ограждения в батарейном ящике);

с) батарея:

1) надежно закреплена в средстве передвижения и электрические цепи изолированы в соответствии с инструкциями изготовителя; или

2) снята со средства передвижения в соответствии с инструкциями изготовителя в случаях, когда средство передвижения не обеспечивает надлежащей защиты батареи.

2.13.1.3 Эксплуатант должен обеспечивать, чтобы батареи, снятые со средства передвижения, перевозились в прочных жестких упаковочных комплектах, защищенных от короткого замыкания и размещенных в грузовом отсеке.

2.13.1.4 Эксплуатант должен проинформировать командира воздушного судна о месте расположения любых снятых батарей.

2.13.2 Погрузка средств передвижения, приводимых в действие батареями проливающегося типа

2.13.2.1 Эксплуатант должен закрепить средство передвижения, приводимое в действие батареями, с установленными в него батареями с помощью ремней, креплений или других крепежных устройств. Средства передвижения, батареи, электрические кабели и устройства управления должны быть защищены от повреждений, в том числе при перемещении багажа, почты или груза.

2.13.2.2 Эксплуатант должен убедиться в том, что:

а) клеммы батареи защищены от коротких замыканий (например, посредством ограждения в батарейном ящике);

b) по возможности, на батареях должны быть установлены вентиляционные пробки, предотвращающие проливание;

c) батарея:

1) надежно закреплена в средстве передвижения и электрические цепи изолированы в соответствии с инструкциями изготовителя; или

2) снята со средства передвижения в соответствии с инструкциями изготовителя в случаях, когда средство передвижения не обеспечивает надлежащей защиты батареи или когда это требуется согласно п. 2.13.2.3.

2.13.2.3 Эксплуатант должен грузить, размещать, закреплять и выгружать средство передвижения, приводимое в действие батареями проливающегося типа, в вертикальном положении. Если средство передвижения не представляется возможным грузить, размещать, закреплять и выгружать только в вертикальном положении или если средство передвижения не обеспечивает надлежащей защиты батареи, эксплуатант должен снять батареи и перевозить их в прочных жестких упаковочных комплектах. При этом:

a) упаковочные комплекты должны исключать утечку и не пропускать жидкость батареи, а также обеспечивать защиту от опрокидывания посредством их крепления к поддонам или крепления в грузовых отсеках с помощью надлежащих крепежных средств;

b) батареи должны быть защищены от коротких замыканий, закреплены в таких упаковочных комплектах в вертикальном положении и обложены совместимым абсорбирующим материалом в количестве, достаточном для поглощения всей содержащейся в них жидкости;

c) на эти упаковочные комплекты необходимо нанести маркировку "Батарея жидкостная с креслом-каталкой" или "Батарея жидкостная со средством передвижения" и знак опасности "Коррозионное вещество" (рис. 5-24), а также знаки размещения грузового места (рис. 5-29), как это требуется положениями главы 3 части 5.

2.13.2.4 Эксплуатант должен проинформировать командира воздушного судна о месте расположения любых средств передвижения с установленными батареями проливающегося типа или о месте расположения любых снятых батарей.

2.13.3 Погрузка средств передвижения, приводимых в действие литий-ионными батареями

2.13.3.1 Эксплуатант должен закрепить средство передвижения, приводимое в действие батареями, с установленными в него батареями с помощью ремней, креплений или других крепежных устройств. Средства передвижения, батареи, электрические кабели и устройства управления должны быть защищены от повреждений, в том числе при перемещении багажа, почты или груза.

2.13.3.2 Эксплуатант должен убедиться в том, что:

a) клеммы батареи защищены от коротких замыканий (например, посредством ограждения в батарейном ящике);

b) батарея:

1) надежно закреплена в средстве передвижения и электрические цепи изолированы в соответствии с инструкциями изготовителя; или

2) снята со средства передвижения в соответствии с инструкциями изготовителя в случаях, когда средство передвижения не обеспечивает надлежащей защиты батареи;

c) энергоемкость снятой батареи не превышает 300 Втч и энергоемкость запасной батареи не превышает 300 Втч или энергоемкость каждой из двух запасных батарей не превышает 160 Втч.

2.13.3.3 Эксплуатант должен обеспечивать, чтобы батарея, снятая со средства передвижения, и любые запасные батареи перевозились в кабине и были защищены от повреждений (например, посредством размещения каждой батареи в защитном чехле), а клеммы батареи были защищены от короткого замыкания (посредством изоляции клемм, например обматыванием лентой открытых полюсов).

2.13.3.4 Эксплуатант должен проинформировать командира воздушного судна о месте расположения любых средств передвижения с установленными литий-ионными батареями, снятых батарей и запасных батарей.

ПЕРЕНУМЕРОВАТЬ последующие
пункты соответственно.

ДОБАВЛЕНИЕ В

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 8 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 8

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПассаЖИРОВ
И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

Таблица 8-1. Положения, касающиеся опасных грузов,
перевозимых пассажирами или членами экипажа

Предметы или изделия	Местоположение			Требуется разрешение экс- плуатанта(ов)	Командир воздушного судна должен быть проинформирован	Ограничения
	Зарегист- рированный багаж	Ручная кладь	При себе			
Предметы первой необходимости медицинского назначения						
...						
5) Средства передвижения, приводимые в действие батареями (например, кресла-каталки для перевозки больных)	Да	(см. п. d))	Нет	Да	Да	<p>a) Средства передвижения предназначены для использования пассажирами с ограниченной способностью к передвижению в результате инвалидности, ухудшения состояния здоровья или преклонного возраста, либо вследствие временной проблемы, ограничивающей двигательные способности (например, сломанная нога);</p> <p>b) пассажиру следует заранее договориться с каждым эксплуатантом и предоставить информацию о типе установленной батареи и о порядке обращения со средством передвижения (включая инструкции о том, как изолировать батарею);</p> <p>c) в случае непроливающих жидкостных батарей каждая батарея должна соответствовать специальному положению A67 или критериям прохождения испытаний на вибропрочность и перепад давления, предписанных в Инструкции по упаковке 872;</p> <p>d) в случае литий-ионных батарей:</p> <p>i) каждая батарея должна относиться к типу, который отвечает требованиям прохождения каждого испытания, указанного в подразделе 38.3 части III Руководства ООН по испытаниям и критериям;</p> <p>ii) в случаях, когда средство передвижения не обеспечивает надлежащей защиты батареи;</p>

Предметы или изделия	Местоположение			Требуется разрешение экипажа(ов)	Командир воздушного судна должен быть проинформирован	Ограничения
	Зарегистрированный багаж	Ручная кладь	При себе			
						<ul style="list-style-type: none"> - батарея должна быть снята в соответствии с инструкциями изготовителя; - энергоемкость батареи не должна превышать 300 Втч; - клеммы батареи должны быть защищены от короткого замыкания (посредством изоляции клемм, например обматыванием лентой открытых полюсов); - батарея должна быть защищена от повреждений (например, посредством ее размещения в защитном чехле); - батарея должна перевозиться в кабине; - можно перевозить только одну запасную батарею энергоемкостью не более 300 Втч или две запасные батареи, энергоемкость каждой из которых не превышает 160 Втч.
...						

...

— КОНЕЦ —